

# Guide des patients Easypump® ST/LT

**B|BRAUN**  
SHARING EXPERTISE

Système de pompe à perfusion élastomérique





Le système de perfusion jetable Easypump® ST/LT est conçu pour l'administration sécuritaire et pratique de médicaments par voie intraveineuse. Easypump ST est conçu pour les perfusions de courte durée (de 30 minutes à 4 heures). Easypump LT est conçu pour les perfusions de longue durée (1 ou 2 jours). Ce guide est offert pour vous aider à utiliser le système de perfusion Easypump ST/LT correctement et en toute sécurité. Assurez-vous de lire et de comprendre toutes les instructions ci-dessous avant de commencer votre perfusion.



Votre médicament s'appelle \_\_\_\_\_

Vous recevrez \_\_\_\_\_ dose(s) par jour

selon l'horaire suivant : \_\_\_\_\_

Votre fournisseur de soins de santé vous donnera des instructions sur l'utilisation de ce système de perfusion. Pour toute question sur votre dispositif d'accès vasculaire, votre traitement ou le système Easypump ST/LT, appelez votre fournisseur de soins de santé à domicile au :

(        ) \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

## ENTREPOSAGE :

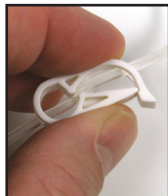
Vos systèmes Easypump ST/LT doivent être entreposés : \_\_\_\_\_ au réfrigérateur  
\_\_\_\_\_ au congélateur  
\_\_\_\_\_ autre \_\_\_\_\_

### **ATTENTION : Le système Easypump ST/LT doit atteindre la température ambiante avant son utilisation.**

Si vous utilisez la solution avant qu'elle soit à température ambiante, la durée de perfusion pourrait être plus longue. Elle devrait être à une température proche de la température ambiante lorsque vous l'utilisez. Il suffit de retirer la dose du réfrigérateur de 6 à 12 heures avant le moment prévu de la perfusion. (Si la dose est congelée, retirez-la du congélateur de 12 à 18 heures avant son utilisation.)

**AVERTISSEMENT : NE PAS CHAUFFER** le système Easypump ST/LT dans un four à micro-ondes. Évitez la lumière directe du soleil, l'eau chaude et toute autre source de chaleur. La chaleur peut nuire au système et causer des problèmes de débit.

## PRÉPARER LA PERFUSION



- ▶ Lavez-vous les mains selon les instructions de votre fournisseur de soins de santé.
- ▶ Vérifiez l'étiquette du médicament apposée à votre système Easypump ST/LT. Assurez-vous que votre nom, le nom du médicament et le dosage sont exacts. Assurez-vous que la date de péremption n'est pas dépassée.
- ▶ Assurez-vous que la pince de la tubulure est en position fermée.

- ▶ Dans une aire de travail propre (définie par votre fournisseur de soins de santé), rassemblez les fournitures dont vous aurez besoin :

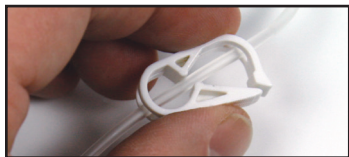
- Système Easypump ST/LT
- Compresse(s) imbibée(s) d'alcool (ou autre compresse antiseptique)
- Seringues de rinçage (Votre fournisseur de soins de santé vous renseignera sur la façon de rincer votre dispositif d'accès vasculaire avant et après la perfusion.)



## 1 CONNECTER VOTRE SYSTÈME Easypump ST/LT

- ▶ Nettoyez toujours le septum à l'extrémité de votre dispositif d'accès vasculaire avec une compresse imbibée d'alcool (ou autre compresse antiseptique).
- ▶ Retirez le capuchon côté patient, l'embout luer (c'est-à-dire l'extrémité aux bords en forme de vis) de la tubulure Easypump ST/LT. Évitez de toucher l'extrémité ouverte.
- ▶ Insérez l'extrémité de l'embout Luer de la tubulure dans le septum de la valve de votre dispositif d'accès vasculaire. Tournez le raccord Luer dans le sens des aiguilles d'une montre pour sécuriser la connexion.
- ▶ Ne serrez pas trop.
- ▶ Fixez le régulateur de débit à la peau pour obtenir de meilleurs résultats.

## 2 COMMENCER VOTRE PERFUSION



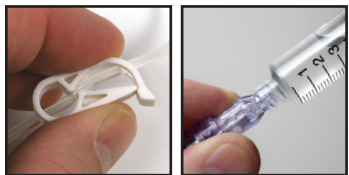
- ▶ Ouvrez la pince pour commencer l'écoulement du fluide.
- ▶ Il n'est pas nécessaire de positionner le système Easypump ST/LT au-dessus de votre dispositif d'accès vasculaire.
- ▶ Ne pas serrer la pompe. Le fluide s'écoulera tout seul.

## 3 PENDANT VOTRE PERFUSION

- ▶ Placez le système Easypump ST/LT dans une pochette de transport, dans votre poche ou sur une surface près de vous pendant l'administration de votre médicament.
- ▶ Si vous dormez pendant la perfusion, maintenez la pompe au-dessus des draps; ne posez pas la pompe au sol et ne la suspendez pas à un pied de lit.

**Ne pas utiliser dans le bain, dans la douche ou pendant que vous nagez.**

## 4 TERMINER VOTRE PERFUSION



- ▶ Tous vos médicaments ont été administrés lorsque la pompe est vide et dégonflée. Vous sentirez un noyau dur à l'intérieur de la pompe.
- ▶ Fermez la pince. Débranchez l'embout Luer du septum de la valve de votre dispositif d'accès vasculaire et débranchez la pompe de votre cathéter.
- ▶ Rincez votre cathéter selon les instructions de votre fournisseur de soins de santé.
- ▶ Jetez la pompe et les fournitures selon les instructions de votre fournisseur de soins de santé.

## 5 DÉPANNAGE

- ▶ Si la pompe ne semble pas fonctionner, vérifiez les éléments suivants :
  - La pompe est à la température ambiante.
  - La pince blanche de la tubulure est ouverte (elle se déplace librement sur la tubulure).
  - Toutes les pinces de votre cathéter sont ouvertes.
  - La tubulure de la pompe n'est pas entortillée.
  - Suivez les instructions de votre fournisseur de soins de santé pour vous assurer que votre cathéter fonctionne correctement.

B. Braun Medical Inc. | Bethlehem, PA | É.-U.  
1 800 227-2862 | BBraun.ca

Rx uniquement. © 2017 B. Braun Medical Inc., Bethlehem, PA. Tous droits réservés.  
IV86\_01/04/17